

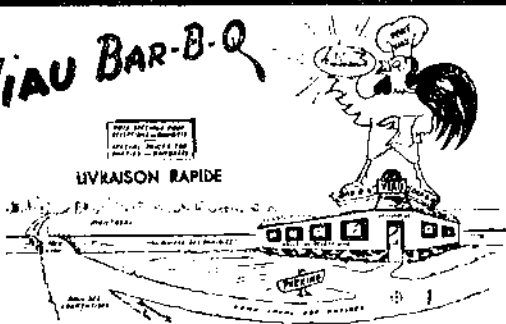
ENCOURAGEZ LES ANNONCEURS DU "JOURNAL DE L'ILE JESUS" PARCE QUE C'EST DE L'ACHAT LOCAL

Cocktail Bar

PONT VIAU BAR-B-Q

Visit our
SIESTA Lounge

10 BOUL. MARTIN



LIVRAISON RAPIDE

PONT-VIAU, P.Q.

669-7131

TIRE CENTRE Limited

JOS. V. BUTLER, Président

LES MARQUES DE PNEUS LES PLUS POPULAIRES

ALIGNEMENT
SUSPENSION
FREINS

669-3531

TECHNICIENS
EN
PNEUS



SEAT COVER CENTRE

LE PLUS GRAND CHOIX DE COUVRE-SIÈGES D'AUTOS AU CANADA

INTÉRIEURS D'AUTOS ET
CAMIONS REMIS À NEUF

INSTALLATION GRATUITE

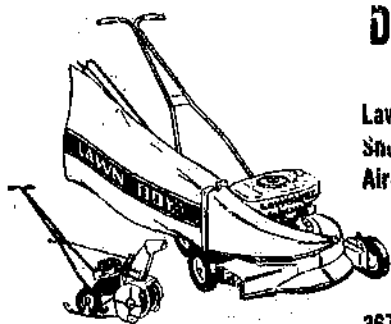
53 des LAURENTIDES

PONT-VIAU

669-3355

DUVERNAY LAWN EQUIPMENT

TORO - LAWN-BOY, ETC.



Lawn Mowers
Snow Blowers
Air-Cooled Engines

Tondeuses de Gazon
Souffleuses de Neige
Engins Refroidis par l'Air

Sales & Service - Ventes et Service

TEL. NO 1-3355

3673 LEVESQUE BLVD.

ST. VINCENT DE PAUL

GUIDE DU JARDINIER

Abondamment illustré
96 pages - Prix: 50 cents
Remboursable sur une commande de \$3,00 et plus.



ILLUSTRATED GARDEN GUIDE

96 pages of illustrations
Price: 50 cents, deductible from an order for \$3.00 or more.

"Chez Perron Tout Est Bon" - "Perron's Seeds are Good Seeds"

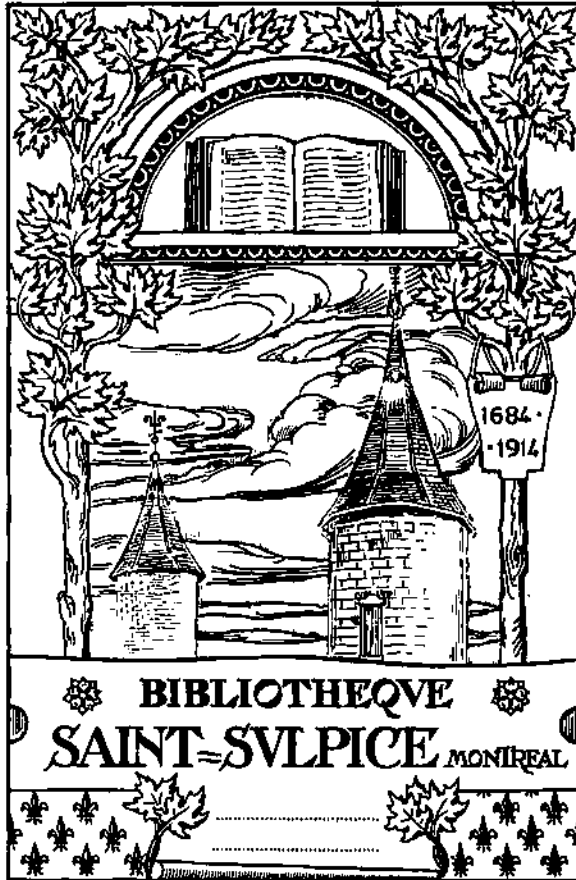
PLANTES, SEMENCES, OUTILLAGE DE JARDIN - PLANTS, SEEDS, GARDEN EQUIPMENT

W. H. PERRON et CIE LTÉE & CO. LTD.

515 BOUL. LABELLE

CHOMEDEY, P.Q.

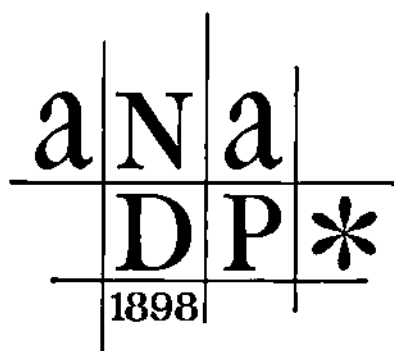
681-1615



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC
1700, RUE SAINT-DENIS
MONTREAL 18

1962-63

LOVELL'S
ÎLE JÉSUS
DIRECTORY



*Association of North American Directory Publishers

L'ANNUAIRE
de l'ÎLE JÉSUS
de LOVELL

ÉDITÉ PAR
LOVELL'S
1000 AVENUE
DE LA MER

L'ANNUAIRE
de l'ÎLE JÉSUS
de LOVELL
1962-63
Vol. III

COMPRENANT

AUTEUIL (Aut), CHOMEDEY (C), DUVERNAY (Duv), FABREVILLE (Fab),
LAVAL-DES-RAPIDES (LdesR), LAVAL-SUR-LE-LAC (LsurL),
LAVAL-OUEST (LW), PONT-VIAU (PV), STE-DOROTHEE (SteD),
ST-ELZEAR (Voir Vimont 1963), ST-FRANCOIS (StF), STE-ROSE (SteR),
ST-VINCENT-DE-PAUL (StVP), VIMONT (Vmt)

Contenant un Annuaire Alphabétique des Entreprises Commer-
ciales et des Résidents; un Annuaire des Rues avec les noms
des chefs de maisons, des occupants d'immeubles à
bureaux et des autres locaux d'affaires, y compris
un Guide complet des rues et avenues et une
Section de divers renseignements utiles

ainsi qu'un

Guide pour Acheteurs

et un

Annuaire d'Affaires classifiées

Cet Annuaire est loué à l'Abonné et demeure
la propriété des Éditeurs

Édité et Imprimé par

JOHN LOVELL & SON, LIMITED

MAISON FONDÉE EN 1835

423, rue ST-NICOLAS, MONTRÉAL 1

Une collection des Annaires des autres villes est disponible à notre bureau

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES ÉDITEURS D'ANNUAIRES DE L'AMÉRIQUE DU NORD

Tous droits réservés, 1963, par John Lovell & Son, Limited

LOVELL'S
ÎLE JÉSUS
DIRECTORY
1962-63
Vol. III

INCLUDING

AUTEUIL (Aut), CHOMEDEY (C), DUVERNAY (Duv), FABREVILLE (Fab),
^ LAVAL-DES-RAPIDES (LdesR), LAVAL-SUR-LE-LAC (LsurL),
LAVAL WEST (LW), PONT-VIAU (PV), STE. DOROTHEE (SteD),
ST. ELZEAR (See Vimont 1963), ST. FRANCOIS (StF), STE. ROSE (SteR),
ST. VINCENT-DE-PAUL (StVP), VIMONT (Vmt)

Containing an Alphabetical Directory of Business Concerns and
Residents; a Street Directory of Householders, Occupants
of Office Buildings and other Business Places, inclu-
ding a Complete Street and Avenue Guide
and a Miscellaneous Section

also a

Buyers' Guide

and a Complete

Classified Business Directory

This Directory is leased to the Subscriber
and remains the property of the Publishers

Printed and Published by

JOHN LOVELL & SON, LIMITED

ESTABLISHED 1835

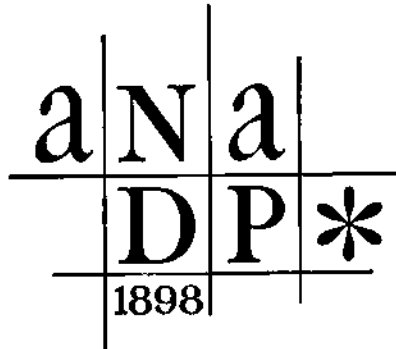
423 ST. NICHOLAS STREET, MONTREAL

A Library of City Directories is maintained at our office

MEMBER ASSOCIATION OF NORTH AMERICAN DIRECTORY PUBLISHERS

Copyright, 1968, by John Lovell & Son, Limited

**CETTE PUBLICATION EST PRODUITE PAR UN MEMBRE
DE L'ASSOCIATION DES ÉDITEURS D'ANNUAIRES
DE L'AMÉRIQUE DU NORD**



***Association of North American Directory Publishers**

Vous êtes ainsi assurés du service ultime que l'art et l'exactitude peuvent produire sous forme d'annuaires ou d'autres sources de référence.

Les principes suivants, adoptés au début de l'Association des Éditeurs d'Annuaire de l'Amérique du Nord en 1898 et qui ont été strictement observés pendant toutes ces années, sont votre garantie d'un service satisfaisant.

L'éditeur d'un annuaire devrait consacrer ses meilleurs efforts à la cause de l'amélioration des affaires et des services sociaux et, à cette fin, il s'engage :

1. A considérer d'abord l'intérêt de celui qui doit se servir du volume.
2. De soutenir et de chercher la vérité, l'honnêteté et l'exactitude en tous points.
3. D'éviter un dédoublement possible d'inclure en erreur dans les inscriptions, en tentant de classer chaque compagnie sous le titre qui la décrit le mieux et en considérant toute inscription additionnelle comme de la publicité qui doit être payée aux taux réguliers.
4. De porter de plus en plus à la connaissance du public ce que contiennent les annuaires; d'étudier les besoins du public et de faire les annuaires de façon à y satisfaire; de reviser et de standardiser les méthodes et les classifications, de façon à ce qu'on puisse facilement trouver ce que l'on veut et que l'annuaire rende le plus de services possibles

comme livre de référence d'affaires et sociale et comme guide de l'acheteur et du vendeur.

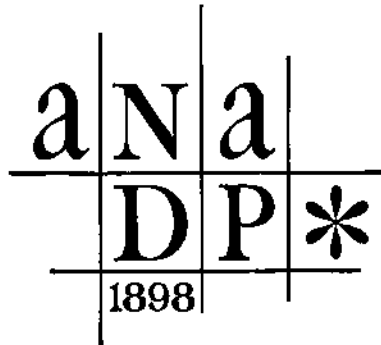
5. De refuser toute annonce qui tente à tromper ou qui n'est pas conforme à l'intégrité commerciale.
6. De ne solliciter les souscriptions et les annonces que sur les mérites des publications.
7. D'éviter les fausses représentations directement ou implicitement en ce qui concerne la circulation, comptant plutôt sur l'accessibilité aux chercheurs que sur le nombre de copies vendues pour établir la valeur au point de vue de publicité.
8. De coopérer avec les organisations approuvées et les individus produisant une publicité créative.
9. D'éviter la concurrence malhonnête.
10. De déterminer quelle est la fonction la plus noble et la plus utile des annuaires pour le bien public et de tenter de toutes les manières légitimes d'accomplir cette fonction.

JOHN LOVELL & SON, LIMITED
ÉDITEURS ET IMPRIMEURS

Maison fondée en 1835

MONTRÉAL

**THIS PUBLICATION IS THE PRODUCT OF A MEMBER
OF THE ASSOCIATION OF NORTH AMERICAN
DIRECTORY PUBLISHERS**



***Association of North American Directory Publishers**

Thus assuring you the ultimate service that skill and care can produce in the way of Directories or other reference media.

The following "Standards of Practice," adopted at the inception of the Association of North American Directory Publishers in 1898, and strictly adhered to over the years, is your guarantee of satisfactory Directory Service.

The publisher of a Directory should dedicate his best efforts to the cause of business uplift and social service, and to this end pledges himself:

1. To consider, first, the interest of the user of the Directory.
2. To subscribe to and work for truth, honesty and accuracy in all departments.
3. To avoid confusing duplication of listings, endeavoring to classify every concern under the one heading that best describes it, and to treat additional listings as advertising, to be charged for at regular rates.
4. To increase public knowledge of what Directories contain; to study public needs and make Directories to supply them; to revise and standardize methods and classifications, so that what is wanted may be most easily found, and the Directory be made to serve its fullest use as a business and social reference and director of buyer and seller.
5. To decline any advertisement which has a tendency to mislead or which does not conform to business integrity.
6. To solicit subscriptions and advertising solely upon the merits of the publications.
7. To avoid misrepresentation by statement or reference regarding circulation, placing the test of inference publicity upon its accessibility to seekers, rather than on the number of copies sold.
8. To co-operate with approved organizations and individuals engaged in creative advertising work.
9. To avoid unfair competition.
10. To determine what is the highest and largest function of Directories in public service, and then to strive in every legitimate way to promote that function.

JOHN LOVELL & SON, LIMITED
PUBLISHERS AND PRINTERS

Established 1835
MONTREAL

INTRODUCTION et PLAN GÉNÉRAL

John Lovell & Son Limited présente aux abonnés et au grand public ce volume c'est-à-dire l'Édition de 1962-63 de l'ANNUAIRE DE L'ÎLE JÉSUS comprenant AUTTEUIL, CHOMEDEY, DUVERNAY, FABREVILLE, LAVAL-DES-RAPIDES, LAVAL-SUR-LE-LAC, LAVAL-OUEST, PONT-VIAU, STE-DOROTHÉE, ST-ELZÉAR (Voir Vimont 1963), ST-FRANCOIS, STE-ROSE, ST-VINCENT-DE-PAUL, VIMONT.

Les informations comprises dans cet Annuaire ont été recueillies par sollicitation directe de porte en porte et compilées par la suite selon une méthode mise au point au cours d'une longue expérience, dans le but d'atteindre un maximum d'exactitude. Ayant bénéficié de la coopération favorable et cordiale des milieux d'affaires et professionnels, ainsi que des résidents, les éditeurs sont persuadés que le résultat de leurs travaux sera accueilli avec approbation par tous ceux qui utilisent cet Annuaire et qu'il remplira sa mission de source authentique d'information concernant l'Île Jésus.

QUATRE DIVISIONS PRINCIPALES

Les quatre grandes divisions de cet Annuaire sont présentées dans l'ordre suivant:

- I. **LE GUIDE POUR ACHETEURS**—Cette première division majeure, imprimée sur papier "verge d'or", contient les annonces des intérêts prépondérants dans le domaine industriel, commercial et professionnel. Les annonces sont classées sous des titres marquant la branche d'activité représentée. Ceci constitue la meilleure publicité de référence et mérite d'être examinée par tous les acheteurs désireux de connaître à fond les sources d'approvisionnements ou les débouchés des marchandises. Dans une zone de grande activité et d'expansion comme celle de l'Île Jésus, la nécessité d'avoir cette sorte d'information mise à date et continuellement sous main est évidente. L'Annuaire devient ainsi le facteur commun réunissant l'acheteur et le vendeur et joue un rôle important dans l'activité quotidienne du commerce, de l'industrie et des professions.
- II. **L'ANNUAIRE D'AFFAIRES CLASSIFIÉES**—Cette deuxième grande division, imprimée sur papier de couleur jaune, comprend tous les noms des maisons d'affaires et des bureaux professionnels, groupés en ordre alphabétique sous des classifications appropriées. C'est un inventaire inestimable des nombreuses activités de la communauté. Plus d'acheteurs et de vendeurs se rencontrent à travers l'Annuaire d'Affaires classifiées que par toute autre voie.
- III. **L'ANNUAIRE ALPHABÉTIQUE**, imprimé sur papier blanc, est la troisième grande division de ce volume, constituant une liste alphabétique des résidents et des entreprises industrielles, commerciales et professionnelles. C'est le seul registre disponible, visant à présenter les noms, occupations et adresses des résidents adultes de l'Île Jésus, ainsi que le nom, le personnel de direction, la nature et l'adresse de chaque entreprise et corporation.
- IV. **LA SECTION DES RUES** est une liste des détenteurs d'appartements et des occupants des édifices à bureaux dans le cadre général d'un Guide complet des Rues et Avenues. C'est la quatrième grande division, imprimée sur papier de couleur rose. Dans cette section, les rues désignées par un numéro sont reproduites en ordre numérique, suivies par les rues nommées, en ordre alphabétique; les numéros des résidentes et des immeubles d'affaires sont arrangés en ordre numérique, groupés sous le nom de la rue, les noms des titulaires d'appartements étant inscrits devant chaque numéro. Les noms des rues qui croisent sont indiqués pour chaque rue à l'endroit de l'intersection. Un trait distinctif de cette section est la désignation des maisons occupées par le propriétaire. Les numéros de téléphone, tels que donnés lors de notre recensement, sont indiqués vis-à-vis des noms.

PUBLICITÉ D'INTÉRÊT COMMUN

L'Annuaire reflète les accomplissements et les ambitions de la communauté, car il présente en termes impartiaux ce qu'elle peut offrir comme lieu de résidence, comme emplacement de commerce ou d'industrie et comme centre éducatif. Pour répandre cette information autant que possible, les éditeurs ont placé des exemplaires de ce volume dans des bibliothèques d'annuaires, où il est à la disposition du public pour consultation gratuite, constituant ainsi une publicité constante et substantielle de l'Île Jésus.

BIBLIOTHÈQUES D'ANNUAIRES

Nous tenons à nos bureaux une bibliothèque d'annuaires, utilisable librement par le grand public. Elle est une des sept cents bibliothèques d'annuaires urbains installées dans les principales villes du Canada et des États-Unis par les membres de l'Association des Éditeurs d'Annuaire de l'Amérique du Nord, sous la surveillance de laquelle ce réseau fonctionne.

Les éditeurs expriment leur reconnaissance aux entreprises et aux personnalités les plus actives de la vie commerciale et professionnelle qui ont témoigné leur pleine confiance dans l'Annuaire en tant que moyen de publicité avec la certitude qu'il rapportera des résultats proportionnés.

JOHN LOVELL & SON, LIMITED

Éditeurs

INTRODUCTION and GENERAL CONTENTS

John Lovell & Son Limited presents to subscribers and the general public this the 1962-63 Edition of LOVELL'S ÎLE JÉSUS DIRECTORY, which includes AUTEUIL, CHOMÉDEY, DUVERNAY, FABREVILLE, LAVAL-DES-RAPIDES, LAVAL-SUR-LE-LAC, LAVAL WEST, PONT-VIAU, STE. DOROTHÉE, ST. ELZÉAR (See Vimont 1963), ST. FRANÇOIS, STE. ROSE, ST. VINCENT-DE-PAUL, VIMONT.

The information in this Directory is gathered by actual door-to-door canvass and is compiled by a system developed from long years of experience, to ensure maximum accuracy. Having had the courteous and hearty co-operation of the business and professional men and residents, the publishers feel that the result of their labours will meet with the approval of every user and that this Directory will fulfill its mission as a source of authentic information pertaining to Île Jésus.

FOUR MAJOR DEPARTMENTS

The four major departments are arranged in the following order:

- I. **THE BUYERS' GUIDE**—The first major department, printed on Goldenrod paper, contains the advertisements of leading manufacturing, business and professional interests. The advertisements are indexed under headings descriptive of the business represented. This is reference advertising at its best and merits a survey by all buyers eager to familiarize themselves with sources of supply or markets for goods. In a busy and growing area like Île Jésus, the necessity of having this kind of information up-to-date and always immediately available is obvious. The Directory is the common intermediary between buyer and seller, and plays an important role in the daily activities of the commercial, industrial and professional world.
- II. **THE CLASSIFIED BUSINESS DIRECTORY**—The second major department, printed on yellow paper. This department lists the names of all business and professional concerns in alphabetical order under appropriate headings. This feature constitutes an invaluable and indispensable catalogue of the numerous interests of the community. More buyers and sellers meet through the Classified Business Directory than through any other medium.
- III. **THE ALPHABETICAL DIRECTORY**, printed on white paper, is the third major department. This section lists, in alphabetical order, residents, business concerns, commercial, professional and industrial organizations. This is the only record in existence that aims to show the name, occupation and address of adult residents of Île Jésus and the name, official personnel, nature and address of each firm and corporation.
- IV. **THE STREET SECTION** is a Directory of Householders, Occupants of Office Buildings and other Business Places, including a complete Street and Avenue Guide. This is the fourth major department and is printed on pink paper. In this section, the numbered streets are arranged in numerical order, followed by the named streets in alphabetical order; the numbers of the residences and business concerns are arranged in numerical order under the name of each street, and the names of householders and concerns are placed opposite the numbers. The names of the intersecting streets appear at their respective crossing points on each street. A special feature of this section is the designation of tenant-owned homes. Telephone numbers, as supplied to us on our canvas, are shown opposite names.

COMMUNITY PUBLICITY

The Directory reflects the achievements and ambitions of the Community, depicting in unbiased terms what it has to offer as a place of residence, as a business location, as a manufacturing site and as an educational centre. To broadcast this information, the publishers have placed copies of this issue of the Directory in directory libraries where they are readily available for free public reference and serve as perpetual and reliable advertisements of Île Jésus.

DIRECTORY LIBRARY

We maintain at our offices, a Directory Library, for free reference by the general public. This is one of more than seven hundred Directory Libraries installed in the chief cities of Canada and the United States, by members of the Association of North American Directory Publishers, under whose supervision the system is operated.

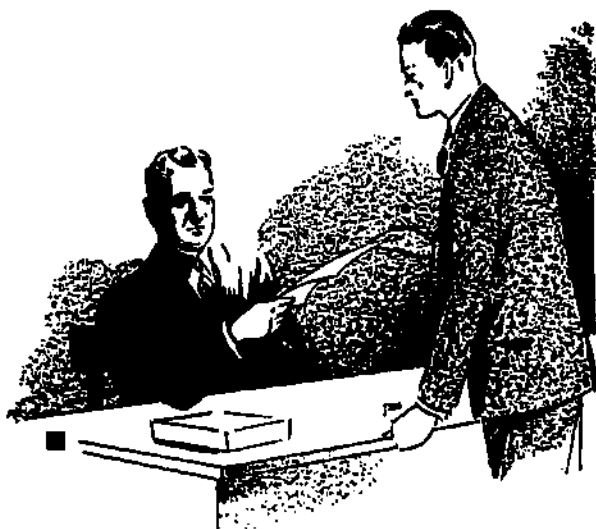
The publishers appreciatively acknowledge the recognition by those progressive business and professional men who have demonstrated their confidence in the city directory as an advertising medium with assurance that it will bring a commensurate return.

JOHN LOVELL & SON, LIMITED
Publishers

TROUVEZ CETTE ADRESSE

Promptement

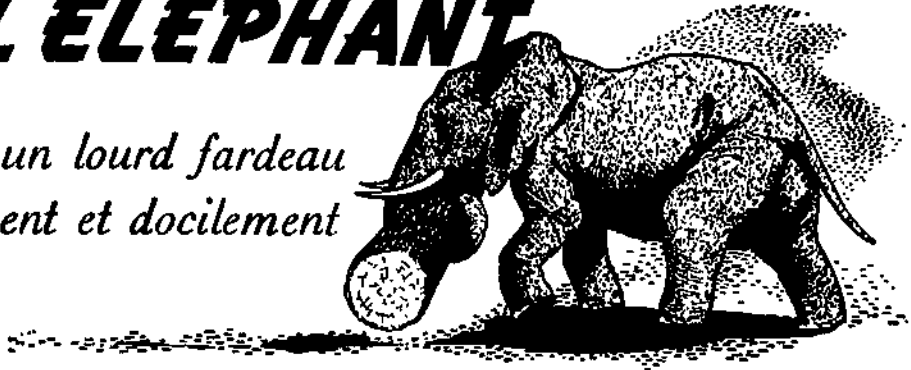
**“Toronto appelle . . . ils
veulent l’adresse de Jean
Gauthier en vitesse”. En
quelques secondes
l’adresse est trouvée dans
le Bottin.**



Vous trouverez ces renseignements
dans le BOTTIN

L'ÉLÉPHANT

*porte un lourd fardeau
aisément et docilement*



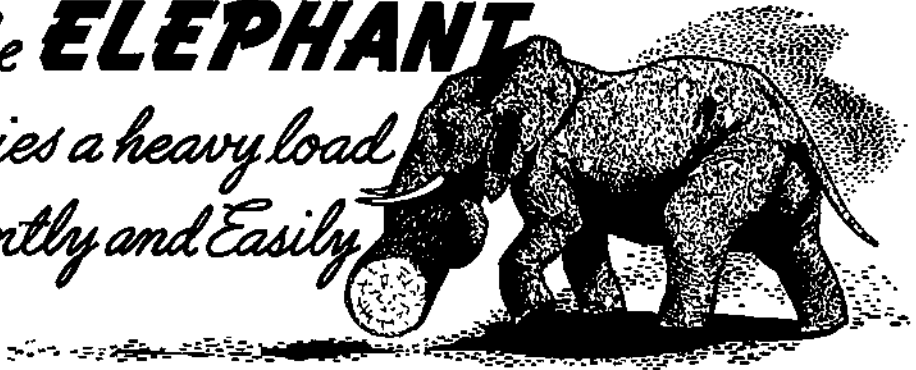
L'Annuaire de Lovell peut porter—aisément et docilement—le fardeau de vos promotions, car il sera consulté par milliers . . . Votre annonce aura la puissance requise pour atteindre les milieux voulus. Confiez votre lourd fardeau à l'Annuaire de Lovell.

AUGMENTEZ LA PUISSANCE DE VOTRE PROGRAMME DE PUBLICITÉ

S-5F

the ELEPHANT

*carries a heavy load
Gently and Easily*



Lovell's Directory can carry your sales load—gently and easily—because it will be read by thousands. Your ad will have the power to put your story across.

Make Lovell's Directory carry your heavy load.

ADD POWER TO YOUR ADVERTISING PROGRAM

S-5